Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

نانسي وكأنها سقطت من السماء... مع أنها في الواقع لم تسقط من السماء وإنما من فيلمي الثاني ـــ **أكاذيب معبودة** الذي أخرجه خيراردو تشيخونا ـــ وقد أتاحت لنا هذه الشخصية ضمن ما أتاحته، سحب لسان دييغو دون الاستعانة بدافيد.

إليزابيث: ـــ هذا يعني أن نانسي لا وجود لها في القصة الأصلية. وأنها ظهرت فيما بعد.

سينيل: ـــ أجل. وقد أدت الدور الممثلة ميرنا إيبارا، زوجة تيتون، والتي كانت قد جسدت الشخصية نفسها في **أكاذيب معبودة**. أما دافيد، فيأتي بدوره من فيلمي الأول...، حيث تظهر كذلك شخصية ميغيل، بأداء الممثل **نفسه** الذي يقدم ميغيل في **فريز وشوكولاتة**، هل تفهمون هذا التداخل في الأنساب؟

مانولو: ـــ ما يُفهم هو أنك تتحرك في عالم يغص بشخصيات مشتركة.

مونيكا: ـــ وبالمناسبة، ألم تجد مصاعب في علاقتك مع المخرجين بسبب عملك حول شخصياتك نفسها؟

سينيل: ـــ في البدء لم أنتبه أنا نفسي إلى ميلي هذا في تقاطع شخصياتي... ولكن برزت بعض التوترات التي استمرت أحياناً أكثر مما يرغب فيه أحدنا. وأنا أرى أن جميع المخرجين الكوبيين يعانون من المشكلة نفسها: فسعيهم إلى «قول شيء» هو أكبر من رغبتهم في رواية حكاية. إنهم يشعرون بإغراء أن يوجهوا إلينا خطبة حول الواقع، حول ما يفكرون فيه هم بشأن هذه القضية أو تلك... أما أنا فقد حدث لي العكس. لأن ما أريده ـــ مثل **المعلم** الذي لا يحب أن نسميه معلماً، مع أخذ الفارق الهائل بعين الاعتبار ـــ هو أن **أقص حكاية**. وهذا لا يعني